


[DOWNLOAD](#)


Audiovisual Translation Subtitles and Subtitling Theory and Practice

By -

Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, 2011. XIV, 288 pp., num. fig. and tables, 2011. Book Condition: New. An increasing number of contributions have appeared in recent years on the subject of Audiovisual Translation (AVT), particularly in relation to dubbing and subtitling. The broad scope of this branch of Translation Studies is challenging because it brings together diverse disciplines, including film studies, translatology, semiotics, linguistics, applied linguistics, cognitive psychology, technology and ICT. This volume addresses issues relating to AVT research and didactics. The first section is dedicated to theoretical aspects in order to stimulate further debate and encourage progress in research-informed teaching. The second section focuses on a less developed area of research in the field of AVT: its potential use in foreign language pedagogy. This collection of articles is intended to create a discourse on new directions in AVT and foreign language learning. The book begins with reflections on wider methodological issues, advances to a proposed model of analysis for colloquial speech, touches on more ?niche? aspects of AVT (e.g. surtitling), progresses to didactic applications in foreign language pedagogy and learning at both linguistic and cultural levels, and concludes with a practical proposal for the...



[READ ONLINE](#)
[4.08 MB]

Reviews

An incredibly amazing ebook with perfect and lucid answers. It is written in basic terms and never difficult to understand. It's been written in an exceptionally basic way and it is only right after I finished reading this ebook in which in fact modified me, affect the way I really believe.

-- **Beverly Hoppe**

Extremely helpful for all class of individuals. Better than never, though I am quite late in start reading this one. I realized this publication from my I and dad suggested this ebook to discover.

-- **Adela Schroeder II**